



TRUNG TÂM CÔNG GIÁO ĐỨC BÀ PHỦ HỘ CÁC GIÁO HỮU
CATHOLIC MARY HELP OF CHRISTIANS CENTER

hiệp thông
& PHỤC VỤ

TUẦN TIN CỘNG ĐOÀN CHÚA KITÔ PHỤC SINH

1616 Pyrenees Avenue- Stockton, CA 95210

website: cdcktpsstockton.com - facebook: cdcktps stockton

22-9-2024

CHÚA NHẬT 25 THƯỜNG NIÊN B

KHOÁ HUẤN GIÁO DƯ TÒNG

Sẽ khai mạc vào
CN 6-10-2024

Nếu biết có người ao ước muốn đón nhận giáo lý đức tin và bí tích rửa tội, xin liên lạc ghi danh:

Thiện: 209-662-0903

Vi: 209-815-8864



HÃY ĐEM CON ĐI LỄ

Vì đây là giây phút con của mình cần và nên có: gặp Chúa Giêsu Thánh Thể. Ngài ở đó để gặp gỡ mọi người cách thân mật, đặc biệt và cụ thể. Hãy tạo cơ hội cho con mình cơ hội đáng quý này!

HÃY ĐẾN VỚI NGÀY CỘNG ĐOÀN

CN 22-9-2024

Thân xác chỉ lành mạnh khi mọi chi thể không chỉ liên nhau nhưng liên kết mật thiết, chia sẻ và hiệp thông với nhau. NGÀY CỘNG ĐOÀN là cơ hội cho mỗi tín hữu sống MẦU NHIỆM HIỆP THÔNG của Nhiệm Thể Chúa Kitô.

Kính mời mọi tín hữu!



"Ai muốn làm lớn nhất, thì hãy tự làm người rốt hết và làm đầy tớ mọi người". Mc 9:35

TINH THẦN KHIÊM TỐN PHỤC VỤ LÀ GÌ?

Là nơi gương Đức Giêsu để phục vụ như một đầy tớ giúp việc, hoặc như một bà mẹ tận tình phục vụ đứa con thơ bé, hay người mục tử nhân lành phục vụ đoàn chiên.

– Như một tôi tớ giúp việc: khi phục vụ phải khiêm hạ và nhiệt tình làm mọi việc trong phần vụ được chủ yêu cầu, tránh phục vụ với thái độ hống hách khinh thường hoặc chê trách người khác. Tránh thái độ khoe khoang công lao thành tích của mình và đòi phải được tỏ lòng kính trọng biết ơn theo đòi hỏi của mình. Hãy noi gương Chúa Giêsu là Thầy là Chúa mà khiêm hạ quỳ gối rửa chân cho môn đệ trong bữa Tiệc Ly.

– Như một bà mẹ phục vụ con thơ: Động lực phục vụ của bà là tình yêu thương con, nên bà không so đo tính toán hơn thiệt với con, luôn quên mình để tìm lợi ích cho con như câu người đời thường nói về tình yêu thương của bà mẹ hy sinh cho con thơ: "Mẹ nằm chỗ ướt, con nằm chỗ khô"

– Phục vụ như Mục Tử tốt lành Giêsu hiến dâng mạng mình cho người mình phục vụ: "Tôi đến để cho chiên được sống và sống dồi dào" (Ga 10,10).



THỨ BẢY 21-9-2024

KHAI GIẢNG HUẤN GIÁO KHAI TÂM & VIỆT NGỮ

Cộng Đoàn xin chúc các em thiếu nhi các lớp Huấn Giáo Khai Tâm & Việt Ngữ, quý Sơ, quý giáo lý viên và thầy cô, quý phụ huynh và Giới Trẻ Don Bosco, quý Ban Văn Phòng một niên khóa bình an, niềm vui và đầy tràn ơn Thần Khí Thiên Chúa hướng dẫn.

HUẤN GIÁO KHAI TÂM & VIỆT NGỮ CẦN GIÁO LÝ VIÊN & THẦY CÔ

Ban HGKT&VN tha thiết kêu gọi sự dẫn thân của mọi người hiệp tác với toàn Ban HGKT&VN vào việc giáo dục đức tin của con em của CĐ, đặc biệt trong vai trò giáo lý viên và thầy cô dạy Việt Ngữ. Xin quý vị liên lạc: *Sơ Joanna Hoàng Thanh Nga, MTG.*

7 TÊN TUYỆT ĐẸP NÊN ĐẶT CHO CON

Bảy tên sau đây nên đặt cho bé gái vì chúng có ý nghĩa với tên MARIA, Mẹ Chúa Giêsu: AZURE, CELESTE, MARINA, LOURDES, SAPPHIRE, CIEL, AQUA.



THÁNG CỦA MẸ LẠI VỀ!

Sẽ khai mạc vào
THỨ BA 1-10-2024

Những con của Mẹ
hãy chuẩn bị thật kỹ
để đến được với Mẹ
suốt tháng 10.





CHÚA NHẬT XXV MÙA THƯỜNG NIÊN B 22-09-2024

BÀI ĐỌC I: Kn 2, 12. 17-20

“Chúng ta hãy kết án cho nó chết cách nhục nhã”.

Trích sách Khôn Ngoan

(Những kẻ gian ác nói rằng:) “Chúng ta hãy vây bắt kẻ công chính, vì nó không làm ích gì cho chúng ta, mà còn chống đối việc chúng ta làm, khiến trách chúng ta lỗi luật và tố cáo chúng ta vô kỷ luật. Vậy chúng ta hãy xem điều nó nói có thật hay không, hãy nghiệm xét coi những gì sẽ xảy đến cho nó, và hãy chờ xem chung cuộc đời nó sẽ ra sao. Vì nếu nó thật là con Thiên Chúa, Chúa sẽ bênh vực nó, sẽ giải thoát nó khỏi tay những kẻ chống đối nó. Chúng ta hãy nhục mạ và làm khổ nó, để thử xem nó có hiền lành và nhẫn nại không. Chúng ta hãy kết án cho nó chết cách nhục nhã, vì theo lời nó nói, thì người ta sẽ cứu nó!” *Đó là lời Chúa.*

ĐÁP CA

CHÚA ĐANG NÂNG ĐỖ TÂM HỒN CON (c. 6A).

1. Ôi Thiên Chúa, xin cứu sống con nhân danh Ngài, và xin sử dụng uy quyền phán quyết cho con! Ôi Thiên Chúa, xin nghe tiếng con cầu, xin lắng tai nghe lời miêng con xin.
2. Vì những kẻ kiêu căng nổi lên chống đối, và bọn người hung hãn tìm sát hại con, bọn chúng không nhớ Thiên Chúa ở trước mặt mình.
3. Kìa, Thiên Chúa phù trợ con, Chúa đang nâng đỡ tâm hồn con. Con sẽ tự nguyện hiến dâng lễ vật lên Chúa. Lạy Chúa, con sẽ ca tụng danh Ngài, vì danh Ngài thiện hảo.

BÀI ĐỌC II: Gc 3, 16 – 4, 3

“Hoa quả của công chính được gieo vãi trong bình an cho những người xây đắp an bình”.

Trích thư của Thánh Giacôbê Tông đồ.

Anh em thân mến, ở đâu có ganh tị và cãi vã, ở đó có hỗn độn và đủ thứ tệ đoan. Nhưng sự khôn ngoan từ trời xuống,

thì trước tiên là trong trắng, rồi ôn hoà, bao dung, nhu mì, hướng thiện, đầy lòng nhân từ và hoa quả tốt lành, không xét đoán thiên vị, không giả dối. Hoa quả của công chính được gieo vãi trong bình an cho những người xây đắp an bình.

Bởi đâu anh em cạnh tranh và cãi cọ nhau? Nào không phải tại điều này: tức tại các đam mê đang giao chiến trong chi thể anh em đó sao? Anh em ham muốn mà không được hưởng, nên anh em giết nhau. Anh em ganh tị mà không được mãn nguyện, nên anh em cạnh tranh và cãi cọ. Anh em không có là tại anh em không xin. Anh em xin mà không nhận được, là vì anh em xin không đúng, cứ mơ tưởng thoả mãn các đam mê của anh em. *Đó là lời Chúa.*

Alleluia Alleluia!

CHÚA PHÁN: “ TA LÀ SỰ SÁNG THẾ GIAN, AI THEO TA, SẼ ĐƯỢC ÁNH SÁNG BAN SỰ SỐNG” .

PHÚC ÂM: Mc 9, 29-36

“Con Người sẽ bị nộp. Ai muốn làm lớn nhất, thì hãy tự làm người rốt hết”.

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô.

Khi ấy, Chúa Giêsu và các môn đệ từ trên núi xuống, rồi đi ngang qua xứ Galilêa và Người không muốn cho ai biết. Vì Người dạy dỗ và bảo các ông rằng: “Con Người sẽ bị nộp vào tay người ta và họ sẽ giết Người. Khi đã bị giết, ngày thứ ba, Người sẽ sống lại”. Nhưng các ông không hiểu lời đó và sợ không dám hỏi Người.

Các ngài tới Capharnaum. Khi đã vào nhà, Người hỏi các ông: “Đọc đàng các con tranh luận gì thế?” Các ông làm thinh, vì đọc đàng các ông tranh luận xem ai là người lớn nhất. Bấy giờ Người ngồi xuống, gọi mười hai ông lại và bảo các ông rằng: “Ai muốn làm lớn nhất, thì hãy tự làm người rốt hết và làm đầy tớ mọi người”. Rồi Người đem một em bé lại đặt giữa các ông, ôm nó mà nói với các ông rằng: “Ai đón nhận một trong những trẻ nhỏ như thế này vì danh Thầy, tức là đón tiếp chính mình Thầy. Và ai đón tiếp Thầy, thực ra không phải đón tiếp Thầy, nhưng là đón tiếp Đấng đã sai Thầy”. *Đó là lời Chúa.*

Q/G I CHÚA NHẬT 15/09/2024:

\$2,981.00

Q/G II CHÚA NHẬT 15/07/2024:

\$1,856.00

ĐẦY TỐ MỌI NGƯỜI



Bác sĩ Mayo là người đã xây dựng một bệnh viện nổi tiếng trên thế giới tại bang Minnesota. Ngày kia có một đoàn chuyên viên từ Âu châu đến thăm. Và theo tập tục ở đó, thì ban tối, trước khi đi ngủ, khách sẽ để giày của mình ở ngoài cửa phòng và sẽ có người đến lấy để đánh bóng. Bác sĩ Mayo là người về sau cùng khi đêm đã khuya. Ông thấy các đôi giày để ở ngoài cửa phòng, nhưng ngần ngại không muốn đánh thức các người giúp việc. Ông thở dài rồi đem các đôi giày xuống bếp và tự tay ông, thức đến quá nửa đêm để đánh bóng những đôi giày của khách.

Câu chuyện trên làm cho chúng ta nhớ tới lời Chúa qua đoạn Tin Mừng sáng nay: Nếu ai muốn làm lớn, thì phải trở nên kẻ rốt hết. Cũng như các tông đồ, chúng ta thường hay tranh luận xem ai trong chúng ta là người lớn nhất. Và Chúa Giêsu đã trả lời: Người lớn nhất phải làm đầy tớ cho mọi người. Chính Chúa Giêsu đã làm gương trước cho chúng ta. Ngài phán: Con Người đến không phải để được phục vụ, nhưng đến để phục vụ và hiến mạng sống mình làm giá cứu chuộc cho nhiều người. Và rồi trong bữa Tiệc ly, Ngài đã quỳ xuống rửa chân cho các môn đệ. Ngài phán: Các con gọi Ta là Chúa và là Thầy thì phải lắm. Nếu Ta là Chúa và là Thầy mà còn rửa chân cho các con thì các con cũng phải rửa chân cho nhau.

Vậy chúng ta phải làm gì để noi theo mẫu gương của Ngài về vấn đề phục vụ? Chúng ta đã giúp đỡ những người anh em như thế nào? Chúng ta đối xử với những người đã làm ơn cho chúng ta ra làm sao? Và thế nào là một người đầy tớ? Tôi xin thưa đó là một người được mướn để làm việc, đặc biệt là những việc trong nhà. Và theo một ý nghĩa rộng rãi hơn, thì người đầy tớ là một người hăng hái nhiệt tình với người khác bằng một mục đích, một niềm tin. Và phục vụ có nghĩa là làm một việc để giúp đỡ hay đem lại lợi ích cho người khác.

Trong chiều hướng đó thì tất cả chúng ta đều được mời gọi để trở nên những tôi tớ. Chẳng hạn: người mẹ trong gia đình thực sự là đầy tớ cho cả nhà, bởi vì mỗi chức vụ đều có

D/S QUÝ AN NHÂN DANG CÚNG TRUNG TÂM

1	ÔNG CAO ĐỨC QUANG	\$100.00
2	G/Đ ANH PHẠM LỘC	\$100.00

DANH SÁCH QUÝ AN NHÂN DANG CÚNG XÂY DỰNG HÀNG RÀO TRUNG TÂM (TT)

18	CHỊ LOAN & LIỄU	\$1,000.00
19	Ô/B NAM LỊCH	\$300.00
20	CHỊ NGỌC MAI LƯU	\$200.00
21	REJUVASPINE CHIROPACTIC Ô/B BS THÔNG	\$5,000.00
22	Ô/B TRƯỜNG KHỐI HUẤN GIÁO NGUYỄN SANG	\$500.00
23	A/C TÂM & TRƯƠNG PHẠM	\$500.00
24	Ô/B PHÓ CHỦ TỊCH NỘI VỤ HOÀNG THƠM & THANH	\$1,000.00
25	Ô/B THỦY	\$400.00
26	JANIS N HO	\$1000.00
27	BÀ DUNG	\$200.00
28	G/Đ BÁC SĨ BẢO-HIỆU	\$3,000.00
29	A/C ĐƯƠNG & PHẤN	\$500.00
30	ANH TAMMY (TRACY)	\$100.00
31	ANH MAI & MAI THỊ NGUYỄN	\$500.00
32	A/C CHIẾN & MINH	\$1,000.00
33	TUÂN-KHIẾT (TRACY)	\$500.00

Cộng Đoàn chân thành cảm ơn lòng hảo tâm dâng cúng Trung Tâm, Xây Dựng Hàng Rào Trung Tâm, Nguyễn xin Chúa Kitô Phục Sinh, Đức Bà Phù Hộ Các Giáo Hữu ban muôn ơn lành hồn xác xuống trên quý vị và gia quyến.

những cơ may để phục vụ. Điều quan trọng là chúng ta đã thực hiện được tinh thần tôi tớ ấy hay chưa.

Đức Giáo Hoàng người đứng đầu Giáo Hội công giáo, nắm giữ một địa vị quan trọng nhất trên thế giới, thế mà ngài vẫn tự nhận cho mình là “servus servorum”, tôi tớ của các tôi tớ. Để kết luận, chúng ta hãy đánh giá cao việc phục vụ của những người chung quanh chúng ta, chẳng hạn như người bán hàng, người hốt rác, người giảng dạy. Đồng thời trong giây phút này, chúng ta hãy phục vụ Thiên Chúa bằng việc dâng thánh lễ, như một đỉnh cao của tinh thần phục vụ. Rồi khi trở về với cuộc sống, chúng ta hãy biến cuộc sống trở thành một thánh lễ nối dài bằng chính tinh thần phục vụ của mình. Mỗi người chúng ta hãy tự vấn lương tâm xem: **Trong hoàn cảnh của tôi, tôi phải làm những gì để phục vụ và giúp đỡ những người anh em của tôi.**

 Nails Supply Complete Nails Supply & Equipments Open: Sunday Friday: 8:00am - 5:00pm Closed: Saturday Tel: (209) 473-8028 8135 West Lane Stockton CA 95210	UNITED AUTO REPAIR DOMESTIC & FOREIGN CARS COMPLETE AUTO REPAIR 400 N. El Dorado Stockton .341-3210 Specializing in ... ELECTRICAL * TUNE-UPS All Makes & Models * Brakes * Clutch * Air Conditioning * Computer Analyzing SMOG CHECK TEST & REPAIR WARRANTY	Fresh Cut Salon Full salon service for Men, Women & Children - Styling Hair Cut - Perms, Hi-Lights and Color - Complete Line of Products OPEN 7 DAYS A WEEK FROM 9:00am - 7:00pm Sunday 9:00am - 8:00pm 1304 E. Hammer Lane # 6 Stockton, CA 95210 (209) 475-9278	PHAM IMMIGRATION N.S. TRUNG TÂM DI TRÚ ĐOÀN TỤ 615 E 12TH ST., OAKLAND, CA 94606 (510) 251-1299 San Jose: (408) 977-0928 Stockton: (209) 983-9586 Sacramento: (916) 995-6553 Email: phamimmigration@yahoo.com Chuyên Môn Về Di Trú Và Bảo Lãnh Thân Nhân Peter Khoa Pham President Jeanne Loan Doan Vice-President
SÀI GÒN BAY 5756 Pacific Ave Stockton CA 95207 (209) 477-5972 Mon - Sat: 9am-11pm Sun: 9am - 9pm Phở Bắc HOA VIỆT -Breakfast -Lunch & Family Dinners 7945 N. West Lane Stockton CA 95210 (209) 473-8704	TRUNG TÂM NHÃN KHOA NGUYỄN HOÀNG QUỲNH 1111 W. ROBINHOOD DR. STE #E STOCKTON, CA 95207 (209) 476-7040 Khám mắt tổng quát Đủ loại kính và contact lenses SIGNATURE NAILS & SPA LODI Tiệm đang đông khách, cần gấp nhiều thợ. Thật lòng cần việc làm, xin liên lạc: 209-918-4223	NGUYỄN QUÝ BẢO, M.D. FAMILY MEDICINE 2333 W. MARCH LANE SUITE A-2, STOCKTON CA 95207 (209) 4758144 75 W. MARCH LANE SUITE h STOCKTON CA 95207 9 (209) 477-4485 7643 WEST LANE SUITE A1 STOCKTON CA 95210 (209) 477-4380 ***** Bác sĩ tốt nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên khoa gia đình, Nội khoa và người Cao niên. Bác sĩ thường trực tại bệnh viện St. Joseph, Dameron, cũng như nhiều viện dưỡng lão quanh vùng Stockton và Lodi. Board Certified in Geriatrics, Family Medicine. Nhận Medical và tất cả Bảo hiểm BÁC SĨ TAN D TRAN, M.D. CHUYÊN KHOA VỀ ĐƯỜNG RUỘT VÀ GAN	
HOÀNG KIM LLC Nhận - Gửi Tiền và gửi hàng về Việt Nam. - Đặt vé máy bay. - Làm Visa và Passport Việt Nam. Bán: - Dầu gió xanh - Sữa Ensure, Entrust. - Gạo ST25, bao tay cho nalis..... Address: 8118 West Ln # 117, Stockton, CA 95210 +1 (209) 346-2917	HILLTOP PHARMACY TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM ANDY CAO, PHARM.D (CAO NGUYEN VIET) Pharmacy Manager 4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10 STOCKTON, CA 95207 Open M-F: 9am - 5pm * Sat&Sun: Closed TEL: 209-851-2162 FAX: 209-851-2935 PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC TẬN NHÀ		Financial Consultant & Managing General Agency 1150 Murphy Ave #235 * San Jose, CA 95131 SY NGUYEN - Over 20 Years Helping California Clients Achieve Their Retirement Goals - Đã giúp hơn 1000 customers sở hữu các chương trình hưu trí & nhân thọ. - GIÀU KIẾN THỨC * GIÀU KINH NGHIỆM * UY TÍN * TẬN TÂM * HAPPY CUSTOMERS! (408) 677 - 1604 LifePartners3M@gmail.com Chúng tôi sẽ giúp quý vị, cá nhân hay business đạt được... - Những chương trình miễn thuế cho hưu trí - Những phương pháp giảm thuế lợi tức - Bảo đảm tiền hưu trí trọn đời - Khấu trừ thuế & Miễn thuế cho IRA - ROTH & cá nhân - Khấu trừ thuế lợi tức cho business - SEP & 401(k) 401(k) Plan for Business Owners 401(k) Roll-Over cho công nhân về hưu, nghỉ hưu dài hạn. - Nhà bank tài trợ tiền cho quý vị để dành vào hưu trí
A Plus Rx Pharmacy Inc. 7743 West Lane # 3, Stockton CA 95210 (Trong khu thương mại BS Bảo Nguyễn) Tel. 209-451-1393 Fax. 209-797-8880 Liên lạc: Dược Sĩ MINH TRẦN (nói tiếng Việt) Mon - Fr: 9am-5pm Sat & Sun: Closed		Bánh Mì Sài Gòn Trong tiệm HAPPY LEMON 6349 Pacific Ave, Stockton, CA 95207 (209) 451-1176 (650) 797-7009 Đặc Biệt: Cà phê đủ loại, cà phê muối đang nổi tiếng VN Trà Thái Gỏi Cuốn Chả giò Nhận Order Cho Các Party Giờ Mở Cửa: Thứ Tư - Chủ Nhật 9 giờ sáng - 5 giờ chiều Thứ Hai, Thứ Ba: Closed	
DIGITAL PRINTING Nhận Design và in: - BUSINESS CARD - BROCHURES/ FLYERS - POSTERS/ POSTCARDS - BANNERS & more..... Please Call: Richard Nguyen 209-361-6194 digitalservice621@yahoo.com	BELAGIO NAIL SPA, Riverband (gần Modesto) CẦN THỢ, KHU MỸ TRẮNG GIÁ CAO, TIP CAO Xin Liên Lạc PHƯƠNG (209) 447-2099	Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đổ đá, có giá đặc biệt cho người Việt. Xin liên lạc: Lê Hòa (916) 236-7849 THÔNG THỢ SƠN HƠN 30 NĂM KINH NGHIỆM. QUÝ VỊ CẦN SƠN NHÀ, TIỆM XIN LIÊN LẠC THÔNG (209) 373-6203 (10% SẼ ỦNG HỘ CỘNG ĐOÀN)	
NHÀ CHO THUÊ Beautiful Custom House. 3 Phòng ngủ, 2 phòng tắm, phòng khách, 2 car garage, kitchen, dinning area, walking closet, tủ lạnh, máy giặt, máy sấy, stove, oven, microwave. T/P Stockton 95219. XIN LIÊN LẠC (408) 807-1885 (text)	CẦN THỢ NAILS TIỆM Ở JACKSON CẦN THỢ CHĂM TAY NƯỚC (ở STOCKTON ĐI CHUNG XE VỚI CHỦ) CẦN VIỆC LÀM XIN LIÊN LẠC. (209) 689-8433 - (209) 223-7858	CẦN THỢ NAILS STOCKTON CẦN THỢ NAILS GẤP, LƯƠNG CAO, TIP HẬU Thật lòng, xin gọi TINA (209) 609-0445 HOUSE FOR RENT 4 BEDROOMS 2 BATHS 2 CAR GARAGES BY WINCO CALL: (209) 598-6125	